

# 日报发表社论评中共十二大成果

《每日新闻》说十二大决定的政策、组织和人事旨在从总的方面实现现代化路线

【本刊讯】九月十四日东京三家报纸就中国共产党第十二次代表大会闭幕发表社论，分别摘要如下：

《读卖新闻》：《以经济建设为核心的中国》

中国共产党第十二次代表大会清算了重视阶级斗争的文化大革命的“继续革命”路线，把“经济建设”路线作为八十年代的基本纲领，已经闭幕。

在十二日举行的新的中央委员会会议上，选出了以胡耀邦总书记为最高领导人的领导机构。领导机构的新老交替没有象预想的那样得到进展，其组成和人选留有过渡期的因素。

新党章废除了主席制，改为总书记制。据认为，这是为了排除个人迷信和加强集体领导。党代表大会以经济建设作为最优先的课题。

《每日新闻》：《从党代会看中国的今后》

中国共产党第十二次代表大会比以往任何时候都更加强调对实现现代化的积极性。可以说，党代表大会决定的政策、组织和人事是旨在从总的方面实现现代化路线。

【本刊讯】东京九月十三日消息：日本《每日新闻》今天就中共十二大闭幕发表两篇评论，分别摘要如下：

《没有举行庆祝游行和集会，平静地宣告成立》：十二日举行的中共十二届一中全会，在第一天选出了党的最高领导机构。

在新领导成立的当天晚上，没有象文化大革命时那样举行庆祝游行和集会，十二大体制已平静地宣告成立。这个体制在人事安排上没有大的变化，只是前主席华国锋一人没有当选，作为最高领导的政治局常务委员会完全继承了去年六月的六中全会以后的领导体制。

【路透社北京九月十三日电】邓小平今天正式被确认为新成立的元老委员会的主任。

官方发表公报说，由一百七十二个元老组成的顾问委员会今天在北京举行第一次全体会议，选举邓小平为委员会的主任。

北京电视台播放了一些顾问委员参加会议的镜头。

中国的官方报纸今天并列刊登了包括胡耀邦和赵紫阳总理在内的六名中央政治局常委的照片，以强调这个新领导班子的集体领导。

中国问题观察家指出，上几次党代表大会结束之后，报纸上都在头版刊登党的领袖的表情严肃的照片。而今天，中国的这六位最高级领导人却向着十亿中国人民笑逐颜开。

观察家们指出，在中央全会昨天发表的公报中，首先是二十五人政治局委员的名单，然后是政治局常委名单，最后才是现在的党的第一把手总书记的名字。

在毛泽东时期，党的主席总是放在首位的。

新进入政治局的委员之一胡乔木后来着重指出，总书记的作用与主席的作用很不相同。

胡乔木先生是上星期通过的新党章的修改工作的负责人。他对官方的新华通讯社记者说，新党章将有助于确保集体领导。

大会通过的党章否定了继续革命论，规定中国的主要矛盾是物质文化方面的需要和落后的社会生产力之间的矛盾。

中国的现代化路线并非自今始。从鸦片战争以后，如何使遭受列强折磨的祖国实现现代化，是中国共产党的一贯课题。在第十二次党代表大会上值得注意的是对于实现这一宿愿而在多大程度上作好了准备。

《日本经济新闻》：

《面临新老交替期的中国国家目标》

左右中国经济社会发展和政治形势稳定的关键，在于如何对待年龄的老化和逐步提到日程上来的新老交替问题。

在政策的连续性和掌握人心的基础上，为了设法提高人民生活水平，把实现现代化的努力纳入轨道，在到下一次党代表大会的五年间，对于处于转折期的中国来说，恐怕需要进一步努力使新老交替形成一种制度。

## 日报说中共十二大空前顺利

最大课题的老老交替，除了约半数的新人进入新的中央委员会以外，没有大的变化。

或许早就预定不要过急地更迭老干部，今后将有步骤地进行交替。因此可以预料，在人事上的这

种继承将会保证三中全会路线的稳定性，今后，中国的国内外政策也不会有大的变化。

《十二大以后的中国》：中国共产党第十二次代表大会按照预定已平稳地闭幕。可以说，这次大会是空前顺利地按照议事日程举行的一次大会。

南斯拉夫《政治报》说

## 十二大显示了政治稳定宣布的政策得到广泛支持

【南斯拉夫《政治报》九月十四日文】题：在可能的范围内（记者兰契奇发自北京）

（原文提要：继续奉行和巩固反教条主义的方针——邓的方针在中央委员会取得优势）

在刚刚结束的第十二次代表大会上，中国共产党自建党六十多年来第一次宣布自主地建设“具有中国特点的社会主义”。

从组织意义上讲，为使反教条主义的方针继续下去、得到巩固和制度化创造条件，也许同所作的预言和某些过分乐观的期望并不完全一致，但无疑在可能的范围内做到了这一点。

对整个社会来说，这意味着政治稳定和已宣布的政策得到广泛支持。中国的政治术语中经常使用的两个词——安定和团结，今天不再象十一大上那样意味着制止思想政治

分裂的招牌，而首先意味着邓的反教条主义的方针占了优势。

看来，如果从整个中央委员会的组成看，其人事变动的意义超过了政治局本身的组成。中央委员和候补中央委员的百分之六十是新人 and 年轻人，这无疑意味着在最高机构中多数是新方针的可靠的捍卫者。

如果注意到新老干

【日本《朝日新闻》九月十三日述评】题：中共领导人

事的“年轻化”是部分的。中共第十二次党代表大会的主要支柱“年轻化”在最高领导内未能充分实现。不过可以说，中央书记处已经年轻化，邓一胡领导体制得到了加强。

政治局成员共计为二十五人，同改选前在成员

【路透社北京九月十三日电】中国今晚宣布，邓小平已当选为中央顾问委员会主任。这个委员会共有一百七十二人，由党内具有长期工作经验的、受尊敬的老干部组成。

邓先生昨天在党中央会议上再度被选为党的军事委员会主席。

他仍是政治局常务委员会的重要成员。

一项官方公报说，邓先生在中央顾问委员会今天举行的头一次会议上被选为该委员会主任。

这个新机构是在代表大会上建立的。公报说，还选出了顾问委员会的四个副主任。

其中有前副总理薄一波和著名的将军许世友，他是一九七九年中国对越南进行一月之久的惩罚性的自卫还击时的两位司令员之一。

许将军是从执政的政治局退出来担任此职的。

另外两个副主任是谭震林和李维汉。党的监察组织纪律检查委员会今天也举行了它的第一次全体会议，重新选举陈云为它的第一书记。

根据新党章有了更大权力的这个委员会，在预定明年开始的清洗贪污腐化和左翼分子的运动中将起重大的作用。

【法新社北京九月十三日电】中央顾问委员会在头一次全体会议上选举邓小平为它的主任。

人们曾经普遍预料邓先生会成为这个新的委员会的主要负责人。

邓先生已在中央政治局常务委员会内占有一个席位，该委员会是中国最高领导机构的核心。

新华社报道，政治局常务委员会的另一位委员陈云当选为有影响的中央纪律检查委员会的第一书记。该委员会的任务是监督四千万党员的行为。

【美联社北京九月十三日电】官方的新华社报道，中国最高级领导人邓小平今天当选为共产党新的顾问委员会的主任，他的盟友陈云再度当选为中央纪律检查委员会第一书记。

在新的中央委员会举行第一次会议期间，人们曾经预料邓小平和陈云会被推选来分别担任这两个高级职务。

顾问委员会和纪律检查委员会今天都举行会议，选出主任和副主任，第一书记和副书记。

成立这个新的顾问委员会的目的是要使年老的领导人向年轻领导人交班的工作能够顺利进行，并鼓励老干部退居“第二线”。

日本《朝日新闻》说

## 中共中央书记处已经年轻化

数量上没有变化。由主席、副主席构成的政治局常务委员会，由于废除了主席制而重新加以改组，除了华国锋以外的成员都成了新的常委。在政治局委员选举中落选的有华国锋等六人。

新进入政治局的七人除了万里副总理和全国

部的这种比例关系很可能贯穿到拥有四千万名党员的党的整个领导机构中去，那末，可见这是在组织和干部改革方面迈出的重要一步。

已宣布的为期三年的整党也说明了这一点，这次整党将以党员重新登记结束。

总的看来，尽管政治局没有年轻化，但党本身在年轻化方面迈了一大步。

人大常委会副委员长习仲勋是六十五岁左右以外，书记处书记宋任穷是七十五岁左右，中日友协会长廖承志、党史专家胡乔木、人大常委会副委员长杨尚昆、解放军总参谋长杨得志都是七十岁左右。是集

中了各个领域的实力人物的面面俱到的人事安排。担负党的日常工作的书记处至此巩固起来了。

评外电  
中央顾问委员会和  
中纪委第一次  
全会公报

驻观  
北察  
京家  
外注  
交意

十二届一中全会公报名单排列

路透社注意胡乔木关于党章修改问题的谈话

# 日本报纸就我党十二大闭幕发表评论

说十二大是一次开放的党代会，领导机构的年轻化和知识层的增加实现了

日本《朝日新闻》和《每日新闻》九月十二日就我党十二大闭幕分别发表评论如下：

《朝日新闻》：经过昨天闭幕的中国共产党代表大会，在政策、组织和

人事各个方面，都完成了巩固体制的工作。

今后五年里，党的路线的关键是社会主义现代化建设。

《每日新闻》：十二大是一次“开放的党代会”。

新中央委员、候补委员的年轻化 and 知识层的增加，似乎按当初的计划实现了。

尽管可以评价说，十二大基本上达到了“新老交替”这个预期的目的，

言。

新加坡和雅加达的反应比较谨慎。

在这两个城市，官方的态度似乎是“等着瞧”。

本刊记者获悉，新加坡打算对胡的讲话全文进行研究，然后再提出自己的看法。雅加达和它的邻国一样，也将注视着中国是否采取具体行动，然后才能决定是否相信中国人的话。泰国外交部的一位高级官员也对本刊记者谈了同样的看法，

## 香港《亚洲周刊》报道 东南亚国家对胡耀邦报告的反应

【香港《亚洲周刊》九月十七日一期（提前出版）报道】对东南亚各国政府说来，中国第十二次党代表大会立即使人们十分感兴趣的部分内容，无疑是胡耀邦总书记的一段讲话。这位中国领导人说：“一个国家革命成功，要靠这个国家本身条件的成熟，要靠这个国家共产党路线和政策受到本国广大人民的拥护。”从而暗示出，中国不会输出革命。他接着说：“决不允任何外来的强制和包办代替。”尽管胡耀邦在定调讲话中提出的这类看

法没有说完全放弃支持东南亚的共产主义运动，但是，持中立态度的分析家认为，这种看法表明，北京已朝着这个方向走到了最远的程度。

东南亚各国的初步反应不尽一致。泰国政府发言人代龙·素旺基里对本刊记者说，胡的诺言要是“认真地履行”，那将“有助于使那些一直受到外来干涉的国家振奋起来。应该指出，不管是苏联领导人，还是越南领导人，都未曾作出这样的诺

【美联社多伦多九月八日电】

美国是本周举行的世界金融会议上自认的坏家伙——是一百四十六个国家中在讨论如何避免发生国际信贷危机时唯一坚持不让步者。

对美国人来说，在一年一度的国际货币基金组织和世界银行的秘密会议上处于少数派立场是不寻常的。但是这一次，他们甚至孤立于他们的最忠实的盟国之外。

美国财政部长里甘本周早些时候承认，“我们好比是新来的移民。我们是众矢之的……我们是又大又坏的山姆大叔。”

其他经济领导人认为存在着全球萧条的严峻前景，但是，美国认为即将复苏。

其他每一个国家都认为通过货币基金组织提供的政府支持的紧急贷款迫切需要“大量”增加，以防止从阿根廷到扎伊尔这样一些困难重重的国家财政垮台。

墨西哥偿还它的八百亿美元外债的问题是造成笼罩这次会议的危机气氛的原因。

本来应该拿出钱最多的美国表示抵制，它提出较小数额的增加，并提出建立一项限于援助情况最危急国家的特别危机基金。

里甘来参加会议时本希望会使国际货币基金组织的另外一百四十五个会员国同意美国的立场，即只需要少量增加国际货币基金组织的可借款项，关于确切数字的最后决定可以推迟到一九八三年年底时再作出。

但是，如果说有任何趋向于妥协的行动的话，那么所有步骤都是美国采取的。

用这里的金融首脑的话来说，美国已在逐步地改变，从主张“小额”增加变为“不大的”增加又变为现在的“足够的”增加。美国还必须先进入“很大”增加，然后做到“大大”增加。

美国现在也同意，这个问题应在明年四月解决，而不能等到一九八三年十二月解决。

从钱数角度看，分歧是很大的。国际货币基金组织的其他成员国要求每个国家把分担数——或者叫“比例”——至少增加百分之五十。美国人则为实现增加百分之二十五或更少一些进行斗争。

里甘说，“在以前的繁荣的日子里，我们是能慷慨大度地拿出钱的。”现在，“我们拿不出这么多钱了，因此，自然而然地，世界上的其它国家感到沮丧。”

美国在世界金融会议上处于孤立地位

里甘说美已成为众矢之的

但是，人们依然保留了这样的看法 “成功地提拔了年轻人。高龄干部的引退仍然需要一定的过渡期。”十二大成了一次宣告开始向现代化前进的大会。

南斯拉夫《信使报》评

## 新党章对毛泽东思想的评价

【南斯拉夫《信使报》九月九日评论】在中国共产党党章的总纲部分，重要的是对毛泽东所作的部分新结论。党章说，“以毛泽东同志为主要代表的中国共产党人，把马克思列宁主义的普遍原理同中国革命的具体实践结合起来，创立了毛泽东思想。毛泽东思想是马克思列宁主义在中国的运用和发展……是中国共产党集体智慧的结晶”。

从而使对毛泽东的评价更现实了些。

## 《科威特时报》评我党十二大

说中国将一如既往追求自己的理想

【《科威特时报》九月十二日社论】现在，中国的选举工作已经完成，选举结果已经宣布。

中国共产党代表大会所做的事情只是改变一下，由毛开始的进程的方向，它没有停止这一进程。中国仍将是人民的共和国，它将一如既往地追求它的理想。邓是个满腹经纶的

人，他结束了一个时代，并开创了另一个时代。

犯错误不是别人的事。毛能够犯错误，肯定别人也能。但有些人也能从别人的错误吸取教训，从而避免这些错误。全世界，特别是中国人民将希望，邓小平将是一个善于从别人的错误中吸取教训的人。

## 波兰将采取新措施安排大中学校毕业生就业

据波兰报刊报道，波兰今年有四十多万名大中学校毕业生有待分配工作，其中大学毕业生五万人，中学毕业生三十五万七千人，但根据官方六月份统计，目前仅有空闲劳动岗位二十八万个。为了确保全部毕业生都能就业，波兰正采取一系列措施，并于最近制订了一部新的就业法，目前正在试行，并将提交议会讨论批准。新的就业法废除过去的指令性就业制度，代之实行以竞争为基础的市场经济制度。国家劳动部门将由监督按期招工总管变为中间人、顾问和庇护人。每月发布全国空闲劳动岗位及其分布的公报。

新的就业法规定，在学校里学习成绩优秀的毕业生，可优先获得较好的工作。鼓励毕业生到中小城市、私营企业、合作社、商业或服务网点、手工业作坊和农业等国家最需要的地方就业。国家将为到中小城市就业的毕业生免费提供建筑用地，为建造住房提供大量贷款，优先卖给建筑材料。那些将在非国营企业就业

的毕业生——同改行从事手工业和农业的职工一样将得到政府的贷款、减免税收，并给予其他帮助。

目前，波兰当局正采取如下措施积极安排毕业生就业。

(一) 在那些为毕业生提供的劳动岗位严重不足的省份，省政府就业部门同工厂领导人一道研究招工名额问题，组织有工厂代表参加的劳动市场；限制雇佣在一种以上编制内劳动的人员数额，以增加就业人数。

(二) 设立职业发展

【合众国际社华盛顿九月二日电】

能源部今天报告说，美国已探明的石油和天然气储藏量在去年实际上没有改变，这表明这些重要的能源“在继续保持稳定”。

能源情报局的年度报告认为，已探明的石油储藏量下降了百分之一点三，然而天然气的储藏量增加了百分之一点四，液态天然气的储藏量也增加了百分之五点一。

## 美能源部报告谈美石油和天然气藏量

这个调查报告说，一九八一年发现的“新油田和新气田”比一九八〇年发现的多——石油增加了百分之七十八，天然气增加了百分之四十七，液态天然气增加了百分之八十七。

能源部估计，到去年十二月三十一日为止已在国内探明的石油储藏量是二百九十四亿桶，天然气是二百零一万七千亿立

## 十二大意味着中国向新的时期迈进一步

【《新芬兰报》九月十一日文章】题：中国走向新时期

现在可以说，中国共产党第十二次代表大会是具有历史意义的一次会议，因为从许多方面来说，它意味着向新的时期

迈出的一步。

总的说来，第十二次党代会还意味着同个人崇拜最后决裂，并转向党的集体领导。同时，强调了纪律的意义，并严厉警告党员不要利用公职谋求私利。

(六) 为了防止高等院校大约两万名大学毕业生失业，动员他们到一些干部不足的公共服务部门、邮电服务业、城市交通、卫生和社会保健、教育和财贸部门就业。

(七) 为社会保险公司、国立师范学院、以及手工业和服务业举办干部培训班，招收毕业生。

(八) 同国营农场场长和农业生产合作社及农业小组管委会协商，安排农业院校毕业生去那里从事工作。

(九) 鼓励毕业青年自办符合社会需要和社会利益、投资少的企业和开辟劳动场所。(王德凤)

方英尺，液态天然气是七十一亿

桶。至于石油，一九八一年比一九八〇年减少了三亿七千九百万桶。但是与此同时，新发现的三类矿藏的总储藏量比一九八〇年增加了百分之三十四。

去年天然气的储藏量增加了二万七千零九十万立方英尺，新发现的储藏量总共约十七万二千二百亿立方英尺，比一九八〇年增加了二万七千四百七十亿立方英尺。

泰报评论《中共十二大已圆满闭幕》  
希望我党在十二大后出现新风气，使十亿人民人心振奋

## 路透社报道

## 苏联和东欧国家环境污染严重

【路透社维也纳九月五日电】在波兰，官方报刊谈到这个国家的一些地区几乎造成生态灾难。

在东德，一家卫生杂志最近承认，全国河流总长度中只有六分之一的河段的水可以饮用。

捷通社说，布拉格的空气污染程度已经超过国际标准。据说，斯洛伐克的首府布拉迪斯拉发的一些人用瓶装的矿泉水刷牙漱口。

东欧国家多年来一直认为环境污染是资本主义制度的副产品，而今，也终于开始承认它们也有这方面的严重问题，不但有，而且很严重。

西欧国家遭受工厂烟雾造成的“酸雨”之害，而这些烟雾在许多情况下又是来自东欧国家的工厂，西欧国家的一些河流被污染也是由于东欧国家大量倾倒化学药品造成的。

据东欧报刊报道，在许多情况下，那些被发现

向空气和河水中倾撒废物的工厂却乐于受罚，因为缴纳的罚金终究要比解决污染问题所耗的费用要少。

在波兰，波通社最近报道，这个国家的自然环境状况不断恶化。波兰党中央的一份报告指责在环境保护方面的投资不足、管理分散、普遍缺乏环保教育。波兰科学院的一份报告说，波兰人民的健康状况正在下降，这在很大程度上是由于污染严重造成的。该报告说，在一些工业区，土壤中的含铅量在一九六六年至一九七八年期间增加了三十九倍；由于广泛利用未处理过的工业废水，土壤中的有毒物质增加了。

在东德，主要的污染物质是褐煤、化学品和汽车排出的废气。

西柏林经常发出“烟雾警报”，要求哮喘病患者和儿童不要走出房门。西柏林还抱怨东德方面肆

意向施普雷河中倾倒废物，影响东西柏林。

据东德人士说，象哈雷这样的工业城市的空气测量数据表明，含铅量和含钼量都比所允许的最高含量高好多倍。在东德党政官员中秘密传阅的一份报告把哈雷地区的污染同对呼吸系统失调和生育方面的缺陷产生的影响直接联系在一起，哈雷地区的人口平均寿命在全东德也是最低的。

在布拉格，据测量，由以褐煤为燃料的熔炉和家用炉中散发出的有毒的二氧化硫的数量为每立方米零点一七毫克，比世界卫生组织规定的最高含量还高两倍。在斯洛伐克，捷电台今年六月报道，总长度六千公里的河流中有一千八百公里的河段被一千五百个工厂和二千四百个农业企业所污染。捷全国污染最严重的地区是北波希米亚采煤区。该地区露天采矿污染了大块土

地，整片的森林由于热电站冒出的浓烟而枯干了。西德巴伐利亚的地方官员于今年六月曾向捷当局递交了一份报告，说与捷接壤的巴伐利亚地区百分之二十以上的松林遭到污染而被毁坏。

匈牙利为净化全国主要休养地——巴拉顿湖的湖水正进行数百万美元的投资。由于巴拉顿湖周围的土地施用了过量的磷肥和氮肥，湖水遭到严重污染。在苏联，西伯利亚一家科学院杂志最近发表文章指出，西伯利亚库兹涅茨克地区的环境污染问题日趋严重，婴儿死亡率和遗传方面的缺陷不断增加。西伯利亚新工业中心的工人不断要求迁居其他地方。工业用水也影响了里海的水位。里海是世界上产鲟鱼的主要基地。科学家们预计，如果里海水位再下降一米的话，其后果将是灾难性的。

## 美物理学家发现天王星上有极光

【合众国际社加利福尼亚州伯克利八月三十一日电】科学家们今天说，有人发现天王星上有一道极光，证明天王星上有一个象地球上那样的强磁场。

这个发现提供了关于太阳系形成和演化的重要线索。

这道极光是伯克利加利福尼亚大学空间科学实验室的一位天体物理学家约翰·克拉克发现的，它类似地球上出现的北极光。

这个发现第一次证明，这颗遥远的行星——离太阳的距离约为地球的二十倍——四周有一个象地球、木星和土星上的那种强磁场包围着。

这位研究物理学家说：

“了解行星磁场和从太阳上流出来的带电粒子之间的相互作用，能提供太阳系形成和演化的线索。”

科学家们认为，磁场是在大约四十五亿年前当太阳周围的气体和其它物质最初吸积形成行星时产生的。

这道极光是用“国际紫外线探测器”号（一颗绕地球轨道运行的卫星）上的紫外光谱仪测出的。

紫外光谱仪把来自紫外线源的辐射分成与不同波长相应的波段。

地球上出现的光彩炫耀的北极光和南极光之类极光，是在带电粒子（多半是从日冕上流出来的电子）陷入了行星的磁场并被加速时产生的。

## 诺贝尔基金会投资赚了钱

今年诺贝尔奖金总额将提高

【合众国际社斯德哥尔摩九月十日电】一位女发言人星期五表示，一九八一年将颁发的六项诺贝尔奖金的总额将创最高纪录，达一百一十五万五千八百七十五美元。

一九八一年的奖金，每项值瑞典币一百一十八万六千美元。增加的奖金是诺贝尔基金会在美国股票及欧洲的地产业谨慎投资的结果。

诺贝尔基金会的一位女发言人说，六项之中的四项奖金颁发日期已经定出。医学奖将于十月十一日由卡罗林斯卡学院宣布。随后将由皇家科学院在十月十八日宣布物理学及化学奖。到十月二十日将宣布经济学奖。文学奖或和平奖的宣布日期还未定出。

颁和平奖预计在十月十日至二十日之间宣布。

## 英国将放映新发现的卓别麟影片

【法新社伦敦九月八日电】一部失踪的卓别麟影片，将于十一月末在伦敦电影节首次放映。这部二十三分钟影片《如何拍电影》是一九一八年的作品，在英国独立电视台片库内一个存放别麟的夹内发现的。

这部电影的发现，是独立电视台导演考克说，此片从未接合起来。卓别麟夫人及家人在上周星期五首次看到。据说这是局部纪录片，在片中一个段落，男演员伊力甘宝最后用在公映的影片中，因为他在一次车祸中丧生。

## 秘鲁杰出的女排队员泰特说

## 中国队可能获本届锦标赛冠军

【秘鲁《邮报》九月十一日报道】秘鲁杰出的排球队员塞西莉亚·泰特昨天指出，中国队由于它的身材、速度和纯熟的球艺，可能获得第九届世界女子排球锦标赛冠军。

被誉为“金左撇子”的泰特，在墨西哥举行的青年女排比赛中被认为是优秀扣球手，秘鲁青年女排在这次比赛中获第二名。

泰特说，“中国队员将会获得冠军，因为她们具备获得这一称号的三个条件。第一，身材高，第二，力量强，速度快，第三，有超过其他队的完全纯熟的球艺”。泰特同秘鲁队的其他队员刚刚同中国队进行了三次赛前的训练比赛。

关于日本，泰特认为，“日本队的速度也是快的，力量也是强的，但是，她们队员身材同中国队相比是矮的”。

泰特在谈到欧洲队时说，最难对付的是保加利亚队，因为她们有一定的身材、力量和速度。她还说，尽管欧洲队队员身材

高，但是她们体胖腰粗，所以显得不灵活”。她在谈到南美队时指出，最强大的是秘鲁队，秘鲁队身材较高，有速度和扣杀能力，技术方面与亚洲球队很相似。

尽管泰特承认美国队的球艺超过秘鲁队，但是她对美国队的速度表示怀疑，因为她认为，尽管美

队身材高，“但是她们在球场上的动作有些笨”。

因此，泰特认为，“秘鲁和保加利亚可能将在本届世界锦标赛中获得居中国和日本之后的名次”。

在谈到实力雄厚的古巴队时，泰特指出，由于该队没有调整阵容，目前该队的技术水平处于停滞不前的状况，而中国、日本、苏联、南朝鲜、保加利亚和秘鲁等国球队都胜过了它。

利马报界和排球界人士推测

## 日本可能获本届锦标赛冠军

【本通讯】利马九月十一日消息：在第九届世界女子排球锦标赛开幕前夕，利马报界和排球界人士对这次世界锦标赛作了预测。

国际排球联合会副主席阿科斯塔认为，“日本队可能获得世界冠军，人民中国队可能是第二号明星”。

而有些人认为，“中国队和日本队将是两个争夺世界冠军的队”，另一些人认为，“中国队和美国队拥有成为世界冠军最优先的选择权”。美国队将是“一个新的、实力强

大的冠军候选者”，从美国队最近的表现，特别是在第三届世界杯比赛中的表现来看，它已成为“最有希望获胜的队”。

而路透社拉丁社则认为，评论界把古巴、日本、苏联、中国和秘鲁队看成是最可能争夺这次世界锦标赛冠军的队。

利马报纸观察家认为：正象所看到的那样，中国与日本的差距是非常小的，如果日本姑娘到时候技术发挥得不好，中国姑娘就会取胜，并且夺得冠军（实际上这是非常可能的）。

## 威尼斯电影节金狮奖揭晓

## 意报谈威尼斯电影节创办经过

【意大利《晚邮报》八月二十一日报道】今年是威尼斯电影节创办五十周年。是谁创办威尼斯电影节的呢？有人说是沃尔皮公爵，但一度担任威尼斯电影节主席的工业家卢多维科·托埃帕利茨说是他提出的倡议。

卢多维科·托埃帕利茨于一八九三年生于热那亚，起初在金融界从事活动，若干年前死于菲诺尔纳斯科。他在三十年代初期作为制片人进入威尼斯

电影城，在那里呆到一九三三年。在这个时期，威尼斯国际电影节才诞生了。托埃帕利茨在回忆录《三言两语》中证明是他提出这个倡议的。该书有关这个问题的内容如下：

我不知道威尼斯电影节是沃尔皮伯爵的倡议这种说法是如何产生的。威尼斯电影节与他毫不相干，威尼斯电影节是电影界、而不是旅游界提出的。

在我进行工业活动的时期，我曾指出举办展览会所具有的重要作用。当我建议在电影方面也尝试这种做法时，立即受到了嘲弄，似乎这是无稽之谈。以后，当受询问的所有制片人都同意和显示出热情时，他们才打算这样搞。

因此，世界上第一个电影节是由于电影界有切实需要才问世的。后来，旅游者和旅店老板才感到举办电影节是利可图的。过了许多年以后，才设立了沃尔皮奖杯，而在第一届威尼斯电影节，我们也没有想过要设立奖金。

一九三二年五月二十四日，第一次正式宣布，同年八月六日到二十一日在威尼斯举行第一届国际电影节。在电影节上将进行公民投票选出最优秀的影片。

那时，有八个国家送来二十九部长片和十部纪录片。

我们所住的旅馆里挤满了应邀来参加电影节的外国演员、制片人和导演。电影节的成功超出了我的希望。它可以使德国人、法国人、美国人和英国人接近，并为在罗马摄制英文原版片和意大利语对白片奠定了基础。

说过去哈萨克电影工作者主要对历史题材感兴趣的话，那么现在他们则更多地致力于摄制心理分析方面，即表达对时代和世界命运的思虑的影片，以及侦探片和音乐片等。

故事片是哈萨克共和国最年轻的艺术。现在，哈萨克共和国的首都每年生产六部故事片，五十一部六十部纪录片和科普片。

## 塔斯社报道哈萨克的电影事业

【塔斯社阿拉木图九月二日电】

哈萨克电影事业边，《别了，梅德奥》。《纹饰》描写了一个大农庄的生活。《地边》描写了体育界错综复杂的相互关系。《别了，梅德奥》是一部音乐喜剧片，是哈萨克共和国和捷克斯洛伐克电影工作者合作摄制的影片。

哈萨克共和国电影的特点是题材多样化。如果拍摄以现代生活为题材的影片，如《纹饰》，《地

## 濒临战争的贝卡

法新社说互不协调的几个方面在争斗，  
失去控制的局面看来为期不远

【法新社贝鲁特九月十三日电】题：濒临战争的贝卡（记者：贝勒）

贝鲁特观察家认为，经过一个阶段的零星空袭之后，以色列十三日上午对贝卡和黎巴嫩山进行的连续空袭可能彻底破坏叙利亚和以色列六月十一日达成的停火，并且重新点燃贝卡地区的战火。

以色列最近几天就违反停火的行为向叙利亚发出的多次警告，实际上是针对巴勒斯坦战士穿过叙利亚防线发动的军事行动，巴勒斯坦抵抗运动在大马士革发表的公报中说这些行动是它发动的。

局势一触即发，特别是因为目前有互不协调的几个方面在这个平原上争斗：叙利亚人加强了自己的阵地，但是坚持停火；巴勒斯坦人自认为同任何停火协议无关，他们骚扰以色列人，力求重新挑起紧张局势；以色列军队已经多次表示希望完成黎巴嫩战争的“第二阶段”；黎巴嫩当局希望谈判解决叙利亚军队和以色列人撤退的问题。

人们看到，矛盾的利益相互碰撞，出现失去控制的局面看来已经为期不远了。

叙利亚的官方立场，仍然是遵守通过美国特使

哈比卜在六月十一日谈判达成的停火。

叙利亚人最近几周在战场上加强了他们的阵地。

观察家认为，叙利亚加强阵地既反映了它预防以色列再次进攻的意志，也反映出它希望在叙利亚一以色列可能“对称”地撤退的时候，能够处在有利地位谈判这些部队撤退的问题。

巴勒斯坦方面也明显加强了力量。巴勒斯坦领导人最近几周在撤离贝鲁特之后，增加了在黎巴嫩北部和贝卡地区进行的视察。

据在现场得到的、未经巴解证实的消息说，一些在叙利亚“休假”的巴勒斯坦人利用自己的便利条件来到贝卡，加强了贝卡的部队。

自巴解撤离贝鲁特以来，许多以色列负责人反复说，这次战役只不过是“第一阶段”，还要让叙利亚和巴勒斯坦部队“撤离”黎巴嫩其他地方。

从军事角度看，以色列军队要想在贝卡采取任何军事行动，现在只有一个月的时间了，到十月中旬开始降雨时，装甲车就无法在贝卡活动。此外，预定九月二十二日返回黎巴嫩的美国中间人哈比卜

在场，这给以色列人留下了十来天的时间，他们可以在没有调解或迅速停火的前景下在战场上采取行动。

以色列人对未来的黎巴嫩政权连续施加压力，以迫使它签订黎巴嫩一以色列友好条约。

如果以色列人能够在杰马耶勒就职之前用武力赶走叙利亚人，那么他们可以迫使黎巴嫩接受他们的条件，因为他们成了驻扎在黎巴嫩的唯一军队。

【路透社黎巴嫩什陶拉九月十三日电】以色列

### 美对以叙在贝卡谷地交火“极为忧虑”

【美联社华盛顿九月十三日电】美国里根总统的政府今天说，它对以色列和叙利亚部队在黎巴嫩的贝卡谷地再次交火“极为忧虑”。

国务院副发言人龙伯格还说，里根总统将“亲自全力从事”美国争取在黎巴嫩实现持久和平的努力。

助理国务卿帮办德雷珀打算很快动身前往中东，力促达成一项使一切外国部队（叙利亚、以色列和巴勒斯坦的部队）都

飞机今天在对叙利亚、巴勒斯坦和黎巴嫩左翼阵地发动的五小时袭击中，切断了这个贝卡谷地城镇以西的具有战略意义的贝鲁特一大马士革公路。

以色列的这个行动有效地切断了在中部山脉以西的叙利亚军队，使之得不到增援和补给。

【美联社贝鲁特九月十三日电】逐步升级的敌对行动，增加了人们对以叙之间可能爆发一场大规模军事冲突的忧虑。叙利亚的国家电台宣布，叙利亚命令它的陆、海、空全体部队处于最高戒备状态，以“对付任何可能发生的事情”。

此间研究中东问题的西方外交专家说，尽管叙利亚二十二万军队处于最高戒备状态，但他们怀疑叙利亚人是否会派遣大批增援部队越过边界进入黎巴嫩北部和东部。

列和巴勒斯坦的部队）都撤出黎巴嫩的协议。

龙伯格说，德雷珀今天在纽约会见了联合国官员，为他的出访作准备。

龙伯格说，“我们仍然对关于在贝卡谷地继续发生军事冲突的消息极为忧虑。”

“这些行动使那里的局势更加难办和危险，因此我们再次呼吁有关各方以最大的克制态度行事，不要采取进一步的军事行动。”

## 各国女排教练相继对记者谈抱负

袁伟民希望再次出现获得冠军的场面；小岛说日本可能成为本届锦标赛冠军；尼古拉说苏联希望进入前四名；乔治希望古巴获得较好名次；塞林格预料美、中可能在决赛中相遇

【本刊讯】利马九月十三日消息：参加本届世界女子排球锦标赛的中国、日本、苏联、古巴和美国队的教练相继对记者发表谈话。

中国队教练袁伟民九月六日在同利马《观察家报》的记者谈话时说：“中国队去年十一月在东京获得世界杯赛冠军，今天，我们希望再次出现这

### 美国队侵占训练场地 意大利教练反唇相讥

【利马《马尔卡日报》九月十三日报道】美国排球队一再企图破坏训练规则。

根据日程安排，昨天应该是中国、意大利和波多黎各队在契克拉约市体育馆进行正常训练，但是“美国佬”却“先下手为强”，抢占了练习场地，引起在场教练们的愤怒抗议。

已经把卡伦达米恩托体育馆指定给美国队进行训练，但是看来美国教练塞林格并不满意，他宁愿打乱他的中国同行袁伟民

样的场面，但是非常困难，因为这一次有二十四队参加比赛”。袁伟民指出，美国、日本、苏联、古巴和秘鲁队是中国队的主要劲敌。

《快报》九月十三日报道，日本队教练小岛承认，“中国队和美国队是世界女排锦标赛中两个最强大的队”，但是他强调说，“从日本队的体力训

练、战术和竞技状态来看，日本可能成为这次锦标赛的冠军”。

他断言：“在他看来，苏联、日本、中国、美国和秘鲁队是占据这次世界排球锦标赛荣誉地位的队”。

苏联队教练尼古拉九月八日抵达利马时对报界说，他的队不仅会通过复赛，而且希望进入前四名。他认为中国队和日本队是强队。

古巴队的主教练乔治在九月九日接受《马尔卡日报》记者的一次采访中

说，“我认为，我们的队及其队员们的训练活动，人民中国代表团明智地离开了契克拉约体育馆。但是当轮到意大利队进行训练时，两国的教练发生了一场小小的事件。塞林格说：“我对意大利队的命运不感兴趣”，意大利队的教练回敬他说：“你的队可能是非常优秀的，但是你是一个坏蛋。”

半小时后，当地组织委员会的领导人进行了干预，“无可奈何的”塞林格才怒容满面地决定离开场地，他拒绝接受记者的采访。

【英国《泰晤士报》九月十三日自莫斯科报道】题：克里姆林宫对雅鲁泽尔斯基抱怀疑态度

波兰外长奥尔绍夫斯基今天抵达莫斯科，同苏联领导举行紧急会议，最近有种种迹象表明，克里姆林宫对波兰军管当局能否扑灭老百姓对团结工会的支持，持怀疑态度。

然而，苏联领导面临的主要问题是，它缺乏任何系统的参考材料来对团结工会这一事物，或者，与此有关，对在一个共产党国家实行军管是否有效作出分析。

奥尔绍夫斯基被认为是接近克里姆林宫观点的人物；几乎可以肯定他是莫斯科宁愿挑选的夺权人物之一，如果波兰共产党再次赢得巨大的威望足以重新控制这个国家的话。

然而，在目前的情况下，以雅鲁泽尔斯基将军为首的波兰军政府忙于遏制要求恢复团结工会的呼声，当前的情况使俄国人既沮丧又恼怒。

【路透社莫斯科九月十三日电】（记者：伍德）波兰外交部长奥尔绍夫斯基今天到达莫斯科进行为期两天的会谈，预计这次会谈集中讨论最近在波兰几个城市发生的骚乱事件和人们继续反对军管的问题。

在宣布奥尔绍夫斯基访苏消息之前不到一周的时候，波兰一些城市发生了示威群众和警察之间的冲突。波兰人士说，奥尔绍夫斯基的访苏计划在八月三十一日发生骚乱之前就定下了。他们说，这次骚乱事件很可能成为两国外长会谈的中心议题。

西方外交官说，他们预计葛罗米柯可能会详细询问奥尔绍夫斯基有关这次冲突的情况，并听听他对波兰地下反对派的力量有何评价。

这些外交官还说，葛罗米柯还可能请波兰外长谈谈波兰经济的现状。苏联官员对波兰党继续处于软弱无力状态也表示了不安。

这些外交官说，波兰之所以挑选奥尔绍夫斯基来莫斯科访问，大概是因为同波兰其他领导人相比，他与克里姆林宫官员相处得更融洽。

有希望在秘鲁举行的世界女排锦标赛中赢得较好名次”。

美国队教练塞林格九月十三日在契克拉约向中国记者发表谈话说，“从客观上说，我认为，中国队第一，美国队第二，日本队第三。”他预料，美中两国的比赛将“象中国队在去年四月份访问美国时两队进行的七场比赛一样引人入胜”。

他说，“这场比赛争夺将很激烈，属于高水平的比赛。”“结局主要将取决于四名选手。即中国队的郎平、张蓉芳和美国队的克罗克特和海曼的表现如何”。

他说，“美国队处于良好的状态，但是可能别的队也将打得更好。”他预料中国队和美国队可能在决赛中再次相遇。

### 秘鲁契克拉约发生两次地震

意大利、波多黎各运动员中断训练几分钟

【本刊讯】利马九月十三日消息：在契克拉约接连发生的两次地震，使正在进行训练的意大利和波多黎各队的选手们中断了几分钟。意大利队和波多黎各队同中国队和美国队一起，在刚刚开幕的第九届世界女排锦标赛中组成了第六组。

据秘鲁地理研究所地

震部说，这两次地震几乎是在昨天上午同时发生的。

据悉，这两次地震的强度可能为里氏五级，震中在海上。

强烈地震使得契克拉约的居民纷纷跑上街头。到目前为止，还没有报道可能的物质损失和是否有伤亡。

## 外电外报评波兰外长访问苏联

英报说波兰目前局势使苏联既懊丧又恼怒，路透社认为波苏将集中讨论最近在波兰发生的骚乱事件

## 濒临战争的贝卡

法新社说互不协调的几个方面在争斗，  
失去控制的局面看来为期不远

【法新社贝鲁特九月十三日电】题：濒临战争的贝卡（记者：贝勒）

贝鲁特观察家认为，经过一个阶段的零星空袭之后，以色列十三日上午对贝卡和黎巴嫩山进行的连续空袭可能彻底破坏叙利亚和以色列六月十一日达成的停火，并且重新点燃贝卡地区的战火。

以色列最近几天就违反停火的行为向叙利亚发出的多次警告，实际上是针对巴勒斯坦战士穿过叙利亚防线发动的军事行动，巴勒斯坦抵抗运动在大马士革发表的公报中说这些行动是它发动的。

局势一触即发，特别是因为目前有互不协调的几个方面在这个平原上争斗：叙利亚人加强了自己的阵地，但是坚持停火；巴勒斯坦人自认为同任何停火协议无关，他们骚扰以色列人，力求重新挑起紧张局势；以色列军队已经多次表示希望完成黎巴嫩战争的“第二阶段”；黎巴嫩当局希望谈判解决叙利亚军队和以色列人撤退的问题。

人们看到，矛盾的利益相互碰撞，出现失去控制的局面看来已经为期不远了。

叙利亚的官方立场，仍然是遵守通过美国特使

哈比卜在六月十一日谈判达成的停火。

叙利亚人最近几周在战场上加强了他们的阵地。

观察家认为，叙利亚加强阵地既反映了它预防以色列再次进攻的意志，也反映出它希望在叙利亚一以色列可能“对称”地撤退的时候，能够处在有利地位谈判这些部队撤退的问题。

巴勒斯坦方面也明显加强了力量。巴勒斯坦领导人最近几周在撤离贝鲁特之后，增加了在黎巴嫩北部和贝卡地区进行的视察。

据在现场得到的、未经巴解证实的消息说，一些在叙利亚“休假”的巴勒斯坦人利用自己的便利条件来到贝卡，加强了贝卡的部队。

自巴解撤离贝鲁特以来，许多以色列负责人反复说，这次战役只不过是“第一阶段”，还要让叙利亚和巴勒斯坦部队“撤离”黎巴嫩其他地方。

从军事角度看，以色列军队要想在贝卡采取任何军事行动，现在只有一个月的时间了，到十月中旬开始降雨时，装甲车就无法在贝卡活动。此外，预定九月二十二日返回黎巴嫩的美国中间人哈比卜

在场，这给以色列人留下了十来天的时间，他们可以在没有调解或迅速停火的前景下在战场上采取行动。

以色列人对未来的黎巴嫩政权连续施加压力，以迫使它签订黎巴嫩一以色列友好条约。

如果以色列人能够在杰马耶勒就职之前用武力赶走叙利亚人，那么他们可以迫使黎巴嫩接受他们的条件，因为他们成了驻扎在黎巴嫩的唯一军队。

【路透社黎巴嫩什陶拉九月十三日电】以色列

### 美对以叙在贝卡谷地交火“极为忧虑”

【美联社华盛顿九月十三日电】美国里根总统的政府今天说，它对以色列和叙利亚部队在黎巴嫩的贝卡谷地再次交火“极为忧虑”。

国务院副发言人龙伯格还说，里根总统将“亲自全力从事”美国争取在黎巴嫩实现持久和平的努力。

助理国务卿帮办德雷珀打算很快动身前往中东，力促达成一项使一切外国部队（叙利亚、以色列和巴勒斯坦的部队）都

飞机今天在对叙利亚、巴勒斯坦和黎巴嫩左翼阵地发动的五小时袭击中，切断了这个贝卡谷地城镇以西的具有战略意义的贝鲁特一大马士革公路。

以色列的这个行动有效地切断了在中部山脉以西的叙利亚军队，使之得不到增援和补给。

【美联社贝鲁特九月十三日电】逐步升级的敌对行动，增加了人们对以叙之间可能爆发一场大规模军事冲突的忧虑。叙利亚的国家电台宣布，叙利亚命令它的陆、海、空全体部队处于最高戒备状态，以“对付任何可能发生的事情”。

此间研究中东问题的西方外交专家说，尽管叙利亚二十二万军队处于最高戒备状态，但他们怀疑叙利亚人是否会派遣大批增援部队越过边界进入黎巴嫩北部和东部。

列和巴勒斯坦的部队）都撤出黎巴嫩的协议。

龙伯格说，德雷珀今天在纽约会见了联合国官员，为他的出访作准备。

龙伯格说，“我们仍然对关于在贝卡谷地继续发生军事冲突的消息极为忧虑。”

“这些行动使那里的局势更加难办和危险，因此我们再次呼吁有关各方以最大的克制态度行事，不要采取进一步的军事行动。”

## 各国女排教练相继对记者谈抱负

袁伟民希望再次出现获得冠军的场面；小岛说日本可能成为本届锦标赛冠军；尼古拉说苏联希望进入前四名；乔治希望古巴获得较好名次；塞林格预料美、中可能在决赛中相遇

【本刊讯】利马九月十三日消息：参加本届世界女子排球锦标赛的中国、日本、苏联、古巴和美国队的教练相继对记者发表谈话。

中国队教练袁伟民九月六日在同利马《观察家报》的记者谈话时说：“中国队去年十一月在东京获得世界杯赛冠军，今天，我们希望再次出现这

### 美国队侵占训练场地 意大利教练反唇相讥

【利马《马尔卡日报》九月十三日报道】美国排球队一再企图破坏训练规则。

根据日程安排，昨天应该是中国、意大利和波多黎各队在契克拉约市体育馆进行正常训练，但是“美国佬”却“先下手为强”，抢占了练习场地，引起在场教练们的愤怒抗议。

已经把卡伦达米恩托体育馆指定给美国队进行训练，但是看来美国教练塞林格并不满意，他宁愿打乱他的中国同行袁伟民

样的场面，但是非常困难，因为这一次有二十四队参加比赛”。袁伟民指出，美国、日本、苏联、古巴和秘鲁队是中国队的主要劲敌。

《快报》九月十三日报道，日本队教练小岛承认，“中国队和美国队是世界女排锦标赛中两个最强大的队”，但是他强调说，“从日本队的体力训

练、战术和竞技状态来看，日本可能成为这次锦标赛的冠军”。

他断言：“在他看来，苏联、日本、中国、美国和秘鲁队是占据这次世界排球锦标赛荣誉地位的队”。

苏联队教练尼古拉九月八日抵达利马时对报界说，他的队不仅会通过复赛，而且希望进入前四名。他认为中国队和日本队是强队。

古巴队的主教练乔治在九月九日接受《马尔卡日报》记者的一次采访中

说，“我认为，我们的队及其队员们的训练活动，人民中国代表团明智地离开了契克拉约体育馆。但是当轮到意大利队进行训练时，两国的教练发生了一场小小的事件。塞林格说：“我对意大利队的命运不感兴趣”，意大利队的教练回敬他说：“你的队可能是非常优秀的，但是你是一个坏蛋。”

半小时后，当地组织委员会的领导人进行了干预，“无可奈何的”塞林格才怒容满面地决定离开场地，他拒绝接受记者的采访。

【英国《泰晤士报》九月十三日自莫斯科报道】题：克里姆林宫对雅鲁泽尔斯基抱怀疑态度

波兰外长奥尔绍夫斯基今天抵达莫斯科，同苏联领导举行紧急会议，最近有种种迹象表明，克里姆林宫对波兰军管当局能否扑灭老百姓对团结工会的支持，持怀疑态度。

然而，苏联领导面临的主要问题是，它缺乏任何系统的参考材料来对团结工会这一事物，或者，与此有关，对在一个共产党国家实行军管是否有效作出分析。

奥尔绍夫斯基被认为是接近克里姆林宫观点的人物；几乎可以肯定他是莫斯科宁愿挑选的夺权人物之一，如果波兰共产党再次赢得巨大的威望足以重新控制这个国家的话。

然而，在目前的情况下，以雅鲁泽尔斯基将军为首的波兰军政府忙于遏制要求恢复团结工会的呼声，当前的情况使俄国人既沮丧又恼怒。

【路透社莫斯科九月十三日电】（记者：伍德）波兰外交部长奥尔绍夫斯基今天到达莫斯科进行为期两天的会谈，预计这次会谈集中讨论最近在波兰几个城市发生的骚乱事件和人们继续反对军管的问题。

在宣布奥尔绍夫斯基访苏消息之前不到一周的时候，波兰一些城市发生了示威群众和警察之间的冲突。波兰人士说，奥尔绍夫斯基的访苏计划在八月三十一日发生骚乱之前就定下了。他们说，这次骚乱事件很可能成为两国外长会谈的中心议题。

西方外交官说，他们预计葛罗米柯可能会详细询问奥尔绍夫斯基有关这次冲突的情况，并听听他对波兰地下反对派的力量有何评价。

这些外交官还说，葛罗米柯还可能请波兰外长谈波兰经济的现状。苏联官员对波兰党继续处于软弱无力状态也表示了不安。

这些外交官说，波兰之所以挑选奥尔绍夫斯基来莫斯科访问，大概是因为同波兰其他领导人相比，他与克里姆林宫官员相处得更融洽。

有希望在秘鲁举行的世界女排锦标赛中赢得较好名次”。

美国队教练塞林格九月十三日在契克拉约向中国记者发表谈话说，“从客观上说，我认为，中国队第一，美国队第二，日本队第三。”他预料，中美两国的比赛将“象中国队在去年四月份访问美国时两队进行的七场比赛一样引人入胜”。

他说，“这场比赛争夺将很激烈，属于高水平的比赛。”“结局主要将取决于四名选手。即中国队的郎平、张蓉芳和美国队的克罗克特和海曼的表现如何”。

他说，“美国队处于良好的状态，但是可能别的队也将打得更好。”他预料中国队和美国队可能在决赛中再次相遇。

### 秘鲁契克拉约发生两次地震

意大利、波多黎各运动员中断训练几分钟

【本刊讯】利马九月十三日消息：在契克拉约接连发生的两次地震，使正在进行训练的意大利和波多黎各队的选手们中断了几分钟。意大利队和波多黎各队同中国队和美国队一起，在刚刚开幕的第九届世界女排锦标赛中组成了第六组。

据秘鲁地理研究所地

震部说，这两次地震几乎是在昨天上午同时发生的。

据悉，这两次地震的强度可能为里氏五级，震中在海上。

强烈地震使得契克拉约的居民纷纷跑上街头。到目前为止，还没有报道可能的物质损失和是否有伤亡。

## 外电外报评波兰外长访问苏联

英报说波兰目前局势使苏联既懊丧又恼怒，路透社认为波苏将集中讨论最近在波兰发生的骚乱事件